

Genre du véhicule Camion (châssis)	Marque de fabrique SAURER - OM		Type Tigrotto 55		Modèle année -	Bordereau-type N° 5 6 5 8	
Caractéristiques "Tigrotto 55" sur paroi avant.- "OM" devant No du châssis.- "OM CO3D" devant No							
du moteur			Carburant diesel		Nombre de cylindres 4		
Constructeur du châssis O M Brescia (I) - Montage SAURER AG, Arbon							
N° du châssis frappé à droite, à l'extérieur du longeron, sous cabine							
N° du moteur frappé à gauche sur bloc, au-dessous du collecteur d'échappement							
Type du moteur CO3D - en ligne, vertical, OHV, à injection directe							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, commande mécanique, à pied							
Cylindrée	4'561 cm³	Frein de remorque sur demande		Dimensions ext. en mm :*)			
Temps	4	Transmission méc. synchronisée		Longueur			
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 5		Largeur			2'100	
Entraînement	arrière	Vitesse en 1" 10,6	Voie avant 1'670	Hauteur			2'280
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 74,7	Voie arrière 1'599	Empattement			
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel	Diam. de braq. *)	Porte à faux arr.			
Frein de service hydraulique, 2-circuits, à expansion interne, assisté à air comprimé							
2ème frein : mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide			*)	Dimension	7.50-20	7.50-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'400	6'800	Largeur
Total					Multiply		Hauteur
Gar. de fabr.	3'200	6'750	8'750	PIRELLI	12 Ply		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier +)				Nombre de portes 2		Porte à faux arr.	
Direction: position à gauche ou à droite			Marque du moteur OM - SAURER		C.V. frein 100 DIN		
Alésage 110			Course 120		C.V. impôts 23,23		
Forme de la carrosserie cabine fermée, avancée							
Nombre de places: total 3		(avant milieu arr.)			Places debout		

§)

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque	2/ SIEM E3 Px 3355	Indic. de direction	AV= comb.avec feux position (blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques		latéralement derrière portes cabine (orange)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	AR=	à côté des réflecteurs (orange)
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace	2/ électriques + lave-glace
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 92 dB
Réflecteurs	2/ entre feux AR + clign. + 2 sép.	Rétroviseur	2/ sur portes cabine
Feu stop	2/ combinés avec feux arrières	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière	sur demande		
Équipement élect.	24 Volts (2 x 12)		
Mesure du bruit	85 bB à 2'740 t/min	/ pot d'échappement "OM IGM 0186 S"	

Observations et exceptions

*) Empattement:	Longueur:	Porte à faux AR:	Braquage	Poids à vide kg		
				AV	AR	total
3'000 mm	5'200 mm	1'137 mm	11,75 m	1'640	1'080	2'720
4'600	7'593	2'015	17,00	1'720	1'030	2'730

+) Poids de remorquage garanti: 5 t.§) Équipement: Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.
 Remplace bordereau-type n° 5658 du 4.10.1966
 Nouvelle garantie essieu arr. et pneus

Lieu et date de l'expertise-type

 Arbon, 4.10.66.
 Berne, le 4. 8.1967

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Camion (châssis)	Marque de fabrication SAURER - OM	Type Tigrotto 55	Modèle année -	Bordereau-type N° 5658				
Caractéristiques "Tigrotto 55" sur parcel avant.- "OM" devant No du châssis.- "OM CO3D" devant No								
du moteur		Carburant diesel	Nombre de cylindres 4					
Constructeur du châssis	OM Brescia (I) - Montage SAURER AG, Arbon							
N° du châssis frappé	à droite, à l'extérieur du longeron, sous cabine							
N° du moteur frappé	à gauche sur bloc, au-dessous du collecteur d'échappement							
Type du moteur CO3D - en ligne, vertical, OHV, à injection directe								
Position du mot. avant	Frein-moteur sur échappement, commande mécanique, à pied							
Cylindrée	4'561 cm³	Frein de remorque	sur demande					
Temps	4	Transmission	méc. synchronisée					
Refroidissement eau	Nombre vit. avant		5					
Entraînement	arrière	Vitesse en 1 ^{re}	10,6	Voie avant 1'670				
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	74,7	Voie arrière 1'599				
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel	Diam. de braq. *)					
Frein de service hydraulique, 2-circuits, à expansion interne, assisté à air comprimé								
2ème frein mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.		Dimensions int. en mm
A vide			*)	Dimension	7.50-20	7.50-20		Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'400	6'100		Largeur
Total					Multiply			Hauteur
Gar. de fabr.	3'200	6'250	8'750		PIRELLI	12 Ply		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier +)				Nombre de portes		2		Porte à faux arr.
Direction: position		à gauche ou à droite		Marque du moteur		OM - SAURER		C.V. frein 100 DIN
Alésage		110		Course		120		C.V. Impôts 23,23
Forme de la carrosserie		cabine fermée, avancée						
Nombre de places: total		3		(avant milieu arr.)		Places debout		
Chassis-Nr.		OM * 260'018		Motor-Nr.		OM CO3D -20 * 002'093		

§)

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque	2/ SIEM E3 Px 3355	Indic. de direction	AV= comb. avec feux position (blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques		latéralement derrière portes cabine (orange)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	AR=	à côté des réflecteurs (orange)
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace	2/ électriques + lave-glace
Feux arrière	2/ combinés avec feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 92 dB
Réflecteurs	2/ entre feux AR + clign. + 2 sép.	Rétroviseur	2/ sur portes cabine
Feu stop	2/ combinés avec feux arrière	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière	sur demande		
Équipement électr.	24 Volts (2 x 12)		
Mesure du bruit	85 bB à 2'740 t/min	/ pot d'échappement "OM IGM 0186 S"	

Observations et exceptions

*) Empattement:	Longueur:	Porte à feux AR:	Braquage ∅	Poids à vide kg		
				AV	AR	total
3'000 mm	5'200 mm	1'137 mm	11,75 m	1'640	1'080	2'720
4'600	7'593	2'015	17,00	1'720	1'030	2'730

+) Poids de remorque garanti: 5 t.§) Équipement: Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Arhon, 4.10.66.

La Commission d'expertise-type

§)

Phares: marque	2/ SIEM E3 Px 3355	Indic. de direction. AV= comb.avec feux position (blanc)	6/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	latéralement derrière portes cabine (orange)	
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	AR= à côté des réflecteurs (orange)	
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace 2/ électriques + lave-glace	
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) = 92 dB	
Réflecteurs	2/ entre feux AR + clign. + 2 sép.	Rétroviseur 2/ sur portes cabine	
Feu stop	2/ combinés avec feux arrières	Indicateur de vitesse km/h + tachygraphe	
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière	sur demande		
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12)		
Mesure du bruit	85 bB à 2'740 t/min /	pot d'échappement "OM IGM 0186 S"	

Observations et exceptions

*) Empattement:	Longueur:	Porte à	Braquage	Poids à vide kg		
		faux AR:	∅	AV	AR	total
3'000 mm	5'200 mm	1'137 mm	11,75 m	1'640	1'080	2'720
4'600	7'593	2'015	17,00	1'720	1'030	2'730

+) Poids de remorquage garanti: 5 t.§) Equipement: Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.
 Remplace bordereau-type n° 5658 du 4.10.1966
 Nouvelle garantie essieu arr. et pneus

Lieu et date de l'expertise-type

 Arbon, 4.10.66.
 Berne, le 4. 8.1967

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Camion (châssis)	Marque de fabrique SAURER - OM	Type Tigrotto 55	Modèle année -	Bordereau-type N° 5658
Caractéristiques "Tigrotto 55" sur paroi avant.- "OM" devant No du châssis.- "OM CO3D" devant No				
du moteur		Carburant diesel	Nombre de cylindres 4	
Constructeur du châssis	O M Brescia (I) - Montage SAURER AG, Arbon			
N° du châssis frappé	à droite, à l'extérieur du longeron, sous cabine			
N° du moteur frappé	à gauche sur bloc, au-dessous du collecteur d'échappement			
Type du moteur CO3D - en ligne, vertical, OHV, à injection directe				
Position du mot. avant	Frein-moteur sur échappement, commande mécanique, à pied			
Cylindrée	4'561 cm³	Frein de remorque	sur demande	
Temps	4	Transmission	méc. synchronisée	
Refroidissement eau	Nombre vit. avant		5	Dimensions ext. en mm *)
Entraînement	arrière	Vitesse en 1 ^{re}	10,6	Longueur
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	74,7	Largeur
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel		2'100
			Voie avant	1'670
			Voie arrière	1'599
			Diam. de braq.	*)
Frein de service hydraulique, 2-circuits, à expansion interne, assisté à air comprimé				
2ème frein mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière				
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.
A vide			*)	avant
Charge utile	selon carrosserie			arr.
Total				
Gar. de fabr.	3'200	6'250	8'750	Dimension
				7.50-20
				7.50-20
				Charge pneu
				3'400
				6'100
				Multiply
				PIRELLI
				12 Ply
Poids max. garanti pr. train routier	+)		Nombre de portes	2
Direction: position	à gauche ou à droite		Marque du moteur	OM - SAURER
Alésage	110		C.V. frein	100 DIN
Forme de la carrosserie	cabine fermée, avancée		C.V. impôts	23,23
Nombre de places: total	3	(avant	milieu	arr.
)	Places debout

§)

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque	2/ SIEM E3 Px 3355	Indic. de direction	AV= comb.avec feux position (blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques		latéralement derrière portes cabine (orange)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	AR=	à côté des réflecteurs (orange)
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace	2/ électriques + lave-glace
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 92 dB
Réflecteurs	2/ entre feux AR + clign. + 2 sép.	Rétroviseur	2/ sur portes cabine
Feu stop	2/ combinés avec feux arrières	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière	sur demande		
Équipement électr.	24 Volts (2 x 12)		
Mesure du bruit	85	bB à 2'740 t/min /	pot d'échappement "OM IGM 0186 S"

Observations et exceptions

*) Empattement:	Longueur:	Porte à faux AR:	Braquage ∅	Poids à vide kg		
				AV	AR	total
3'000 mm	5'200 mm	1'137 mm	11,75 m	1'640	1'080	2'720
4'600	7'593	2'015	17,00	1'720	1'030	2'730

+) Poids de remorquage garanti: 5 t.§) Équipement: Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 4.10.66.

La Commission d'expertise-type